

# Das 29. Iranische Theaterfestival -Köln

## بیست و نهمین فستیوال تئاتر ایرانی - کلن



انجمن تئاتر ایران و آلمان  
Deutsch-Iranisches Theaterforum e.V.

### Freitag, 08. Dezember 2023

18:00 – 19:00 Uhr

#### Eröffnungsfeier

Grußworte

Dance of Love, Tanz von Romanna

20:00 – 21:20 Uhr

#### Das Probeexemplar

Theatergruppe Karen (aus Norwegen)

Text: Ali Hataminejad

Regie: Mehdi Khanipour

(auf Persisch)

### Samstag, 09. Dezember 2023

18:00 – 19:00 Uhr

#### Alle, die wir kennen

Theatergruppe Daritsche (aus Frankfurt a.M.)

Text: Roshanak Moradi

Dramaturgie & Regie: Niloofar Beyzaie

(auf Persisch mit deutschem Übertitel)

### Sonntag, 10. Dezember 2023

17:00 – 18:20 Uhr

#### Furcht und Hoffnung

Afghanische Theatergruppe Awa (aus Berlin)

Text & Regie: Frishteh Sadati

(auf Persisch mit deutschen Übertitel)

19:30 – 20:45 Uhr

#### Die wollen nur nackig sein!

Theatergruppe Shamshir (aus Paris/Frankfurt a.M.)

Text & Regie: Manuchehr Namwarazad

(auf Persisch)

### جمعه ۸ دسامبر ۲۰۲۳

۱۸:۰۰ – ۱۹:۰۰

#### افتتاحیه

گزارشی از بیست و نهمین فستیوال

رقص عشق، رقصنده رومنا

۲۰:۰۰ – ۲۱:۲۰

#### نسخه‌ی آزمایشی

گروه تئاتر کارن (از نروژ)

متن: علی حاتمی‌نژاد

کارگردان: مهدی خانی‌پور

به زبان فارسی

### شنبه ۹ دسامبر ۲۰۲۳

۱۸:۰۰ – ۱۹:۰۰

#### همه‌ی آنهایی که می‌شناسیم

گروه تئاتر دریچه (از فرانکفورت)

متن: روشنک مرادی

دراماتورژی و کارگردانی: نیلوفر بیضائی

به زبان فارسی با بالانویس آلمانی

### یکشنبه ۱۰ دسامبر ۲۰۲۳

۱۷:۰۰ – ۱۸:۲۰

#### بیم و امید

گروه تئاتر افغانستانی آوا (از برلین)

متن و کارگردانی: فرشته ساداتی

به زبان فارسی با بالانویس آلمانی

۱۹:۳۰ – ۲۰:۴۵

#### اینها می‌خوان لخت شن!

گروه تئاتر شمشیر (از پاریس و فرانکفورت)

متن و کارگردانی: منوچهر نامورآزاد

به زبان فارسی

Eintritt pro Vorstellung: 15 € / Ermäßigt 12 €

Infos und Reservierungen: 0163 / 2695142

بهای بلیط برای هر نمایش: ۱۵ یورو / ۱۲ یورو با تخفیف

اطلاعات و رزرو بلیط: ۰۱۶۳ / ۲۶۹۵۱۴۲

Bürgerzentrum Nippes- Altenberger Hof

Mauenheimer Str. 92

50733 Köln

#### Veranstalter

Deutsch – Iranisches Theaterforum e. V.

Postfach 7073, 53070 Bonn

Tel. & Fax: 0163/2695142

Web: [www.dit-forum.com](http://www.dit-forum.com)

Email: [behrokhbabai@yahoo.de](mailto:behrokhbabai@yahoo.de)

Bankverbindung: IBAN: DE85 3804 0007 0113 9682 00

BIC: COBADEFFXX, Commerzbank Bonn

Gefördert durch



Stadt Köln

Kulturamt